

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

8 aprile 2014

Convocata la Giunta presieduta dal Sindaco Piero Franco Rodolfo FASSINO, sono presenti gli Assessori:

Maurizio BRACCIALARGHE  
Ilda CURTI  
Stefano GALLO  
Enzo LAVOLTA

Stefano LO RUSSO  
Domenico MANGONE  
Mariagrazia PELLERINO  
Giuliana TEDESCO

Assenti per giustificati motivi, oltre al Vicesindaco Elide TISI, gli Assessori Claudio LUBATTI e Gianguido PASSONI.

Con l'assistenza del Segretario Generale Mauro PENASSO.

OGGETTO: APPROVAZIONE SCHEMA DI APPENDICE ALLA CONVENZIONE TRA LA CITTA', L'AGENZIA TORINO 2006 E L'O.I.L. PER LA DISCIPLINA DEI RAPPORTI CONSEGUENTI AL TRATTENIMENTO IN SEDE DI COLLAUDO DA PARTE DI AGENZIA TORINO 2006 DI SOMME PER MANCATA O INESATTA ESECUZIONE DEI LAVORI.

Proposta dell'Assessore Passoni.

Con deliberazione del Consiglio Comunale (mecc. 0205590/072) in data 16 settembre 2002, esecutiva dal 30 settembre 2002, è stata approvata la convenzione tra la Città di Torino, l'Agenzia Torino 2006 per lo Svolgimento dei Giochi Olimpici, il Comitato per l'Organizzazione dei XX Giochi Olimpici Invernali Torino 2006 (TOROC) e l'Organizzazione Internazionale del Lavoro (ILO) per la realizzazione del Villaggio Media nell'Area Bit – Oil.

In data 9 luglio 2002 è stata sottoscritta la Convenzione tra la Città di Torino, l'Agenzia Torino 2006, il Toroc e l'Organizzazione Internazionale del lavoro per disciplinare le attività di reciproca competenza relativamente alla realizzazione del Villaggio Media: tale convenzione prevedeva che le opere di realizzazione del Villaggio Media venissero finanziate nella misura del 62,5% con fondi della legge n.285/2000 e nella misura del 37,5% con fondi della Città di Torino. Sulla base del quadro economico di aggiudicazione, la quota di finanziamento di competenza della Città è risultata essere pari ad Euro 5.202.409,29, già interamente erogati.

L'Agenzia ha affidato ad una Commissione costituita da soggetti esterni, l'incarico di collaudo dei lavori di Ristrutturazione dei Padiglioni U-THANT, F, G, H, E-e del Centro di Formazione Internazionale ITC-ILO di Torino Villaggio Media.

La "Relazione, verbale di visita e certificato di collaudo" dei lavori di Ristrutturazione dei Padiglioni U-THANT, F, G, H, E-e del Centro di Formazione Internazionale ITC-ILO di Torino Villaggio Media ha certificato la rettifica dell'importo del Conto Finale, operando detrazioni contabili per il rifacimento delle coperture e per la mancanza della caldaia di pendenza.

E' necessario provvedere ad interventi riparatori finalizzati alla tenuta idraulica delle coperture dei Padiglioni U-THANT, F, G, H al fine di permettere il corretto deflusso delle acque.

L'Appendice di Convenzione in oggetto disciplina i rapporti tra la Città di Torino, l'Agenzia e l'O.I.L. relative alle somme trattenute in sede di collaudo da Agenzia relativamente ai lavori di Ristrutturazione dei Padiglioni U-THANT, F, G, H, E-e del Centro di Formazione Internazionale ITC-ILO di Torino Villaggio Media conseguenti al riscontro della necessità di un intervento riparatore finalizzato alla tenuta idraulica delle coperture dei Padiglioni U-THANT, F, G, H al fine di permettere il corretto deflusso delle acque, al netto di quanto già riconosciuto da Agenzia all'impresa in sede di transazione.

L'Agenzia si impegna a trasferire all'OIL, dietro indicazione e con il consenso della Città di Torino in quanto Ente proprietario del Villaggio Media, la somma massima di Euro 167.808,17 oneri inclusi, per l'esecuzione di interventi rimediali finalizzati alla tenuta idraulica delle coperture dei padiglioni U-THANT, F, G, H.

La Città di Torino individua l'OIL come il soggetto delegato a porre in essere le attività di ripristino e realizzazione precedentemente richiamati e a tal fine autorizza Agenzia a

corrispondere gli importi di cui all'Appendice di Convenzione impegnandosi a consegnare ad Agenzia stessa la documentazione necessaria entro 30 giorni dal loro ricevimento.

A sua volta l'Agenzia si impegna a corrispondere all'OIL, entro il termine di giorni 30 dal ricevimento della suddetta documentazione, gli importi di cui all'Appendice di Convenzione.

L'OIL si obbliga ad eseguire gli interventi di ripristino previsti e ad utilizzare gli importi sopraccitati nel pieno rispetto dei vincoli di scopo per cui essi sono corrisposti da parte dell'Agenzia.

A tal fine l'OIL trasmetterà per l'approvazione alla Città di Torino un progetto dettagliato riguardante gli interventi di realizzazione e ripristino.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto che ai sensi dell'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, la Giunta compie tutti gli atti rientranti, ai sensi dell'art. 107, commi 1 e 2 del medesimo Testo Unico, nelle funzioni degli organi di governo che non siano riservati dalla Legge al Consiglio Comunale e che non ricadano nelle competenze, previste dalle leggi o dallo Statuto, del Sindaco o degli organi di decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### D E L I B E R A

- 1) per le motivazioni espresse in narrativa di approvare lo schema di appendice alla Convenzione tra la Città, l'Agenzia Torino 2006 e l'O.I.L. per la disciplina dei rapporti conseguenti al trattenimento in sede di collaudo da parte di Agenzia Torino 2006 di somme per mancata o inesatta esecuzione dei lavori (**all. 1**);
- 2) di autorizzare il legale rappresentante della Città a sottoscrivere il contratto;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non è pertinente ai presupposti per la valutazione di impatto economico e non comporta oneri a carico della Città;
- 4) di dichiarare attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'Assessore al Bilancio, Tributi,

Personale Patrimonio e Decentramento  
Gianguido Passoni

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

Il Direttore  
Claudio Lamberti

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

p. Il Direttore Finanziario  
Il Dirigente Delegato  
Alessandra Gaidano

Verbale n. 17 firmato in originale:

IL SINDACO  
Piero Franco Rodolfo Fassino

IL SEGRETARIO GENERALE  
Mauro Penasso

---

La presente deliberazione è pubblicata all'Albo Pretorio del Comune, ai sensi dell'art. 124, 1° comma, del D.Lgs. 18.8.2000 n. 267 (Testo Unico Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL.), dal 14 aprile 2014.